

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 273/2010

ze dne 30. března 2010,

kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy v Evropské unii, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy v Evropské unii, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005<sup>(2)</sup>.
- (2) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Příslušné informace Komisi sdělily také třetí země. Na základě těchto informací by měl být seznam Společenství aktualizován.
- (3) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo, pokud to nebylo možné, prostřednictvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla podstatné skutečnosti a úvahy, které budou základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy v Evropské unii nebo změnit podmínky zákazu provozování letecké dopravy, který byl uložen leteckému dopravci uvedenému na seznamu Společenství.
- (4) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně své stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost, který byl zřízen nařízením Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví<sup>(3)</sup>.
- (5) Komise a v konkrétních případech některé členské státy rovněž konzultovaly orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci.
- (6) Výbor pro leteckou bezpečnost vyslechl prezentace Evropské agentury pro bezpečnost letectví (EASA)

a Komise o projektech technické pomoci prováděných v zemích, ve kterých bylo uplatněno nařízení (ES) č. 2111/2005. Výbor byl informován o žádostech o další technickou pomoc a o spolupráci za účelem zlepšení správní a technické způsobilosti úřadů pro civilní letectví s cílem vyřešit jakýkoli nesoulad s příslušnými mezinárodními normami.

- (7) Výbor pro leteckou bezpečnost byl rovněž informován o donucovacích opatřeních ze strany EASA a členských států pro zachování letové způsobilosti a údržby letadel registrovaných v Evropské unii a provozovaných leteckými dopravci certifikovanými úřady pro civilní letectví třetích zemí.
- (8) Nařízením (ES) č. 474/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

### Doprací Evropské unie

- (9) Na základě informací vyplývajících z prohlídek letadel na odbavovací ploše provedených v rámci programu SAFA u některých leteckých dopravců Evropské unie a dále na základě informací vyplývajících z inspekcí a auditů určitých oblastí provedených vnitrostátními leteckými orgány přijaly některé členské státy určitá donucovací opatření. Komisi a Výbor pro leteckou bezpečnost informovaly o těchto opatřeních: příslušné orgány Španělska dne 12. března 2010 zahájily řízení směřující k pozastavení platnosti osvědčení leteckého provozovatele pro leteckého dopravce Baleares Link Express a dne 12. ledna 2010 pozastavily platnost osvědčení leteckého provozovatele pro leteckého dopravce Euro Continental; příslušné orgány Německa ke dni 28. ledna 2010 pozastavily platnost osvědčení leteckého provozovatele pro Regional Air Express; příslušné orgány Spojeného království informovaly, že dne 8. prosince 2009 byla pozastavena platnost osvědčení leteckého provozovatele pro dopravce Trans Euro Air Limited; příslušné orgány Slovenska písemně informovaly, že dne 1. března 2010 byla pozastavena platnost osvědčení leteckého provozovatele pro dopravce Air Slovakia.
- (10) Příslušné orgány Lotyšska informovaly Výbor pro leteckou bezpečnost, že vzhledem k vážnému pochybnostem o bezpečnosti provozu a zachování letové způsobilosti letadel typu IL-76 provozovaných leteckým dopravcem Aviation Company Inversija dne 26. února 2010 rozhodly o vyjmutí uvedených letadel z osvědčení leteckého provozovatele v držení leteckého dopravce Aviation Company Inversija a že platnost uvedeného osvědčení byla dne 16. března 2010 pozastavena.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4.

**Air Koryo**

- (11) Komise na základě nařízení (ES) č. 1543/2006 obdržela podrobné informace o opatřeních, která přijal příslušný orgán Korejské lidově demokratické republiky (GACA) odpovědný za regulační dohled nad dopravcem Air Koryo, a o opatřeních, která tento dopravce přijal s cílem řešit bezpečnostní nedostatky popsané v nařízení (ES) č. 474/2006.
- (12) V prosinci 2008 Komise oslovila GACA a vyžádala si od Air Koryo nápravný akční plán dokládající, jak odstranilo závažné bezpečnostní nedostatky odhalené při prohlídkách letadel na odbavovací ploše provedených před tím, než byl dopravce zařazen do přílohy A seznamu dopravců, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy v Evropské unii. Komise si dále vyžádala příslušné informace dokládající, že GACA nad Air Koryo vykonává řádný dohled v souladu s ustanoveními ICAO.
- (13) GACA v červnu 2009 oficiálně odpověděl a poskytl soubor dokumentů obsahujících komplexní odpověď na vyžádané informace. Během následné komunikace mezi Komisí a GACA byla vysvětlena současná situace v bezpečnosti letectví v Korejské lidově demokratické republice.
- (14) Dokumenty, které GACA poskytl, a diskuse mezi Komisí a GACA ukázaly, že u letadla typu Tupolev Tu-204-300 je Air Koryo schopen prokázat, že je možný jeho provoz v plném souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, včetně zachování letové způsobilosti a provozu, a že je GACA schopen zajistit nad tímto leteckým dopravcem dohled v souladu s mezinárodními normami.
- (15) Pokud jde o všechny ostatní typy letadel v letadlovém parku Air Koryo, GACA potvrdil, že nesplňují plně mezinárodní normy pro vybavení letadel, zejména EGPWS, a že provoz těchto typů v evropském vzdušném prostoru neschválil.
- (16) Po celou dobu reagoval GACA na žádosti Komise o informace rychle a vstřícně. Air Koryo Výboru pro leteckou bezpečnost dne 18. března 2010 předložil informace potvrzující pozitivní vývoj v této společnosti.
- (17) Vzhledem k výše uvedenému a na základě společných kritérií se soudí, že by se dopravci Air Koryo měl v Evropské unii bez provozních omezení povolit provoz dvou letadel typu Tupolev Tu-204 s poznávacími značkami P-632 a P-633. Protože však zbývající letadla v letadlovém parku nesplňují příslušné požadavky

ICAO, jejich provoz v Evropské unii by neměl být povolen, dokud nebudou tyto požadavky zcela splněny. Na základě společných kritérií se proto soudí, že by dopravce Air Koryo měl být zařazen do seznamu v příloze B. Přístup do EU smí mít pouze s uvedenými dvěma letadly typu Tupolev Tu-204.

**Letečtí dopravci ze Svazijska**

- (18) Příslušné orgány Svazijska dne 17. prosince 2009 poskytly písemné důkazy o odnětí osvědčení leteckého provozovatele a provozních licencí těmto leteckým dopravcům: Aero Africa (PTY) Ltd, Jet Africa (PTY) Ltd, Royal Swazi National Airways, Scan Air Charter Ltd a Swazi Express Airways. Tito letečtí dopravci ukončili svou činnost ke dni 8. prosince 2009.
- (19) Vzhledem k výše uvedenému a na základě společných kritérií se soudí, že výše uvedení letečtí dopravci, kteří mají licenci Svazijska, by měli být vyjmuti ze seznamu v příloze A.

**Bellview Airlines**

- (20) Jak ukázaly výsledky šetření provedených příslušným orgánem Francie a Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví, existují ověřené důkazy o závažných nedostacích u leteckého dopravce Bellview Airlines, který má osvědčení Nigérie.
- (21) Příslušný orgán Francie (DGAC) informoval Komisi, že výše uvedený dopravce má ve svém letadlovém parku dvě letadla typu Boeing 737-200 registrovaná ve Francii s poznávacími značkami F-GHXX a F-GHXL, jejichž osvědčení letové způsobilosti pozbylo platnosti v květnu, respektive v srpnu 2008. V důsledku toho tato letadla již nejsou způsobilá k letu.
- (22) Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA) oznámila Komisi, že oprávnění č. EASA.145.0172 podle části 145, které této organizaci vydala, bylo dne 8. května 2009 s okamžitou účinností pozastaveno vzhledem k neodstraněným bezpečnostním nedostatkům, které snižují bezpečnostní standardy a vážně ohrožují letovou bezpečnost, a že zvažuje zrušení uvedeného oprávnění.
- (23) Existují důkazy, že dopravce Bellview Airlines, který má osvědčení Nigérie, převzal operace leteckého dopravce Bellview Airlines, který má osvědčení Sierra Leone a který byl dne 22. března 2006 umístěn na seznam v příloze A<sup>(1)</sup> a dne 14. listopadu 2008 z něj byl odstraněn<sup>(2)</sup> poté, co příslušné orgány Sierra Leone Komisi informovaly o zrušení jeho osvědčení leteckého provozovatele.

<sup>(1)</sup> 75. až 86. bod odůvodnění nařízení (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 (Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 19–21).

<sup>(2)</sup> 21. bod odůvodnění nařízení (ES) č. 1131/2008 ze dne 14. listopadu 2008 (Úř. věst. L 306, 15.11.2008, s. 49).

- (24) Dne 22. října 2005 došlo v Lagosu k tragické nehodě letadla typu Boeing B737-200 poznávací značky 5N-BFN, při níž bylo letadlo zcela zničeno a 117 osob přišlo o život. Příslušné orgány Nigérie o nehodě neposkytly žádné podrobné informace a dosud nevydaly zprávu o šetření nehody.
- (25) Komise s ohledem na výše uvedené nedostatky zahájila konzultace s příslušnými orgány Nigérie, v nichž vyjádřila vážné obavy o bezpečnost provozu a letovou způsobilost dopravce Bellview Airlines a požádala o vysvětlení situace, jakož i opatření přijatých příslušnými orgány a dopravcem pro nápravu těchto nedostatků.
- (26) Příslušné orgány Nigérie dne 19. února 2010 uvedly, že tento provozovatel vlastní osvědčení leteckého provozovatele, avšak ukončil činnost. Neposkytly nicméně informace o stavu osvědčení v držení tohoto leteckého dopravce a o stavu jeho letadel.
- (27) Dopravce Bellview Airlines si vyžádal slyšení před Výborem pro leteckou bezpečnost, které se uskutečnilo dne 18. března 2010 za účasti příslušného orgánu Nigérie (NCAA). Bellview Airlines předložil osvědčení leteckého provozovatele uvádějící platnost do 22. dubna 2010 a sdělil, že platnost tohoto osvědčení byla pozastavena poté, co byl ukončen provoz všech letadel v něm uvedených. NCAA uvedl, že platnost tohoto osvědčení leteckého provozovatele skončila v souladu s příslušnými nigerijskými předpisy dne 4. prosince 2009, 60 dnů po skončení provozu posledního letadla. Neposkytl nicméně důkazy o tom, že bylo osvědčení leteckého provozovatele pozastaveno či zrušeno. NCAA byl následně požádán, aby urychleně předložil písemné potvrzení: a) správního aktu pozastavení či zrušení osvědčení leteckého provozovatele pro Bellview Airlines; b) potvrzení, že probíhá postup (opětovného) vydání osvědčení společnosti od nigerijského úřadu pro civilní letectví; c) formálního závazku nigerijského úřadu pro civilní letectví oznámit Komisi výsledky auditu ohledně (opětovné) vydání osvědčení předtím, než bude vydáno osvědčení leteckého provozovatele.
- (28) Příslušné orgány Nigérie předložily vyžádané informace dne 25. března 2010. Na základě společných kritérií se proto soudí, že v této fázi není zapotřebí žádných dalších opatření.
- Letečtí dopravci z Egypta**
- (29) Příslušné orgány Egypta v souladu s nařízením (ES) č. 1144/2009<sup>(1)</sup> předložily čtyři měsíční zprávy za listopad a prosinec 2009 a za leden a únor 2010, ve kterých je popsán stav provádění plánu, jak jej uvedené orgány ověřily. Kromě těchto zpráv, které se zaměřily na prohlídky letadel na odbavovací ploše dopravce Egypt Air, byly dne 18. listopadu předány zprávy z auditu týkající se zachování letové způsobilosti, leteckého a pozemního provozu.
- (30) Příslušné orgány Egypta se také zavázaly nadále poskytovat informace týkající se uspokojivého odstranění závad nalezených při předchozích prohlídkách letadel na odbavovací ploše dopravce Egypt Air v letech 2008, 2009 a 2010. Zaslaly proto příslušné dokumenty některým členským státům, v nichž byla letadla Egypt Air podrobena prohlídce na odbavovací ploše. Řešení zjištěných nedostatků probíhá a bude pravidelně ověřováno.
- (31) Evropská agentura pro bezpečnost letectví provedla ve dnech 21. až 25. února 2010 v souladu s nařízením (ES) č. 1144/2009<sup>(2)</sup> návštěvu za pomoci členských států. Během této návštěvy byl také posouzen dohled Egyptského úřadu pro civilní letectví (ECAA) obecně a zejména při sledování toho, jak Egypt Air provádí nápravný akční plán a postupně odstraňuje zjištěné nedostatky. Hodnotící návštěva poskytla důkazy o tom, že ECAA je schopen plnit své povinnosti podle norem ICAO v oblasti dohledu nad provozovatelem, kterým vydává osvědčení leteckého provozovatele, a byly během ní identifikovány oblasti ke zlepšení: konkrétně pokud jde o jednotný systém návazných opatření k nedostatkům zjištěným při dohledové činnosti ECAA, a rovněž výcvik pracovníků zajišťujících licence pro posádky.
- (32) Hodnotící návštěva ukázala, že Egypt Air provádí nápravný akční plán. Nebylo zjištěno žádné závažné porušení norem ICAO. Komise uznává úsilí dopravce směřující k dokončení opatření nutných k nápravě jeho bezpečnostní situace. Nicméně vzhledem k rozsahu nápravného akčního plánu tohoto leteckého dopravce a potřebě zajistit udržitelná/trvalá řešení četných dříve zjištěných bezpečnostních nedostatků žádá Komise příslušné orgány Egypta, aby jí nadále zasílaly měsíční zprávy o kontrole provádění nápravného akčního plánu včetně nápravných opatření řešících nedostatky zjištěné během návštěvy a aby jí poskytovaly informace o veškeré dohledové činnosti v oblasti zachování letové způsobilosti, údržby a provozu, kterou ECAA u tohoto leteckého dopravce provádí.
- (33) Členské státy budou nadále ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem ze strany dopravce Egypt Air stanovením priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.
- (34) Do hodnotící návštěvy byla zahrnuta také řada dalších egyptských leteckých dopravců. U dvou leteckých dopravců, AlMasria Universal Airlines a Midwest Airlines, byly zjištěny závažné bezpečnostní problémy.

(1) Úř. věst. L 312, 27.11.2009, s. 16.

(2) Úř. věst. L 312, 27.11.2009, s. 16.

- (35) V případě AlMasria Universal Airlines byly zjištěny závažné nedostatky v oblasti leteckého provozu a výcviku, zejména pokud jde o kvalifikaci a znalosti některých vedoucích pracovníků v oblasti provozu. V případě rozšíření letadlového parku je tato skutečnost o to významnější.
- (36) Dopisem ze dne 3. března 2010 byl letecký dopravce AlMasria Universal Airlines pozván na zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost, aby se k těmto skutečnostem vyjádřil. Dne 17. března 2010 předložil dopravce AlMasria Výboru pro leteckou bezpečnost informace o nápravných opatřeních řešících nedostatky zjištěné během hodnotící návštěvy. Vzhledem k tomu, že tato společnost plánuje rozšíření svého letadlového parku, Komise žádá příslušné orgány Egypta, aby jí zaslaly měsíční zprávy o kontrole provádění nápravných opatření a aby jí poskytovaly informace o veškeré dohledové činnosti v oblasti zachování letové způsobilosti, údržby a provozu, kterou ECAA u tohoto leteckého dopravce provádí.
- (37) Členské státy budou ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem ze strany dopravce AlMasria stanovením priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.
- (38) V případě dopravce Midwest Airlines existují ověřené důkazy o bezpečnostních nedostatcích, které zjistily příslušné orgány Itálie a které se týkají kontroly hmotnosti a vyvážení na letu tohoto dopravce. Tyto důkazy vedly k tomu, že bylo dopravci v Itálii odepřeno povolení k letu<sup>(1)</sup>. Během hodnotící návštěvy byly dále zjištěny závažné nedostatky ovlivňující bezpečnost v oblastech řízení provozu a údržby, kontroly provozu a odborné přípravy posádek a řízení zachování letové způsobilosti. Na základě společných kritérií se proto soudí, že tento letecký dopravce není schopen zajistit svůj provoz a údržbu v souladu s normami ICAO. Egyptský úřad pro civilní letectví v průběhu návštěvy sdělil, že podnikl kroky k pozastavení provozu dopravce Midwest Airlines.
- (39) Dopisem ze dne 3. března 2010 byl letecký dopravce Midwest Airlines pozván na zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost, aby se k těmto skutečnostem vyjádřil. Příslušné orgány Egypta poskytly dne 15. března 2010 důkazy o tom, že osvědčení leteckého provozovatele dopravce Midwest Airlines bylo ke dni 28. února 2010 zrušeno.
- (40) Vzhledem k opatřením, které přijal ECAA, není zapotřebí žádných dalších kroků. Komise žádá ECAA, aby jí

poskytl informace o průběhu a výsledcích procesu opětovného vydání osvědčení předtím, než bude uvedené společnosti vydáno osvědčení leteckého provozovatele.

#### Iran Air

- (41) V souladu s nařízením (ES) č. 715/2008 členské státy nadále prověřovaly, zda společnost Iran Air skutečně dodržuje příslušné bezpečnostní normy, a to prováděním pravidelných prohlídek na odbavovací ploše letadel přistávajících na letištích Evropské unie. V roce 2009 byly tyto kontroly prováděny v Rakousku, Francii, Německu, Švédsku, Itálii a Spojeném království. Výsledky těchto kontrol prokázaly výrazné zhoršení v dodržování mezinárodních bezpečnostních norem v průběhu roku.
- (42) Komise si od příslušných orgánů a od společnosti vyžádala informace za účelem ověření toho, jak jsou zjištěné nedostatky řešeny. Letecký dopravce Iran Air v únoru 2010 předložil akční plán, v němž uznal nedostatky svého předchozího akčního plánu, identifikoval příčiny a formuloval konkrétní opatření s cílem řešit zjištěné nedostatky.
- (43) Z informací, jež předložil příslušný orgán Íránu (CAO-IRI) odpovědný za regulační dohled nad dopravcem Iran Air, nicméně vyplynulo, že není schopen prokázat, že přijal účinná opatření s cílem řešit nedostatky zjištěné při kontrolách prováděných v rámci programu SAFA. CAO-IRI navíc nebyl schopen prokázat, že byla přijata vhodná opatření s cílem řešit významnou nehodovost letadel registrovaných v Íránu a provozovaných leteckými dopravci s osvědčením od CAO-IRI.
- (44) V únoru 2010 dále CAO-IRI předložil dokumentaci ukazující nedostatečnou úroveň dohledové činnosti dopravce Iran Air v oblasti údržby a letových kontrol a absenci účinného systému pro odstraňování závažných bezpečnostních nedostatků. Údaje o nehodách a incidentech, které CAO-IRI poskytl, dále obsahovaly vysoký počet závažných událostí v souvislosti s letadly Iran Air v průběhu předcházejících 11 měsíců, z nichž se více než polovina týkala letadel typu Fokker 100. Dokumentace však neobsahovala důkazy o tom, že by CAO-IRI přijal jakákoli návazná opatření.
- (45) V březnu 2010 poskytl CAO-IRI informace prokazující, že byly provedeny kontroly dodržování požadavků na údržbu ze strany dopravce Iran Air, jejichž zjištění nicméně poukázala na problémy s monitorováním motorů a výkonností systému kvality dopravce.

<sup>(1)</sup> Italský úřad pro civilní letectví (ENAC) dne 5. února 2010 informoval dopravce Midwest Airlines o těchto bezpečnostních nedostatcích, jež následně vedly ke zrušení povolení k letu.

(46) Dopravce na zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost dne 17. března 2010 uznal, že došlo k poklesu jeho standardů, sdělil nicméně, že zřídil centrum pro kontrolu údržby a komisi pro přezkum údržby, jež mají řešit problémy s letovou způsobilostí, ve všech divizích společnosti zlepšil výcvik v oblasti bezpečnosti, posílil činnost oddělení pro zajištění bezpečnosti a kvality a v rámci divizí společnosti zřídil výbory pro bezpečnost. Rovněž zahájil rozsáhlý přezkum struktury společnosti s cílem zlepšit její schopnost zajišťovat bezpečný provoz. Výsledky prohlídek na odbavovací ploše letadel Iran Air od února 2010 ukazují výrazné zlepšení výkonnosti dopravce.

(47) S ohledem na nedávné výrazné zlepšení výsledků SAFA, skutečnost, že Iran Air uznal nutnost zlepšení a kroky, které podnikl k řešení zjištěných bezpečnostních problémů, se Komise domnívá, že v důsledku vysokého počtu incidentů letadel typu Fokker 100 by měl být provoz jejich letů do Evropské unie pozastaven. Pokud jde o ostatní typy letadel v letadlovém parku Iran Air (podání CAO-IRI ze dne 10. března 2010), tj. Boeing 747, Airbus A300, A310 a A320, jejich provoz by se neměl zvýšit nad současnou úroveň (pokud jde o četnost a destinace), dokud Komise nerozhodne, že existují jasné důkazy o tom, že byly zjištěné bezpečnostní nedostatky účinně vyřešeny.

(48) Z těchto důvodů se na základě společných kritérií soudí, že by dopravce měl být zařazen na seznam v příloze B a provoz letů do Evropské unie by mu měl být povolen pouze pod podmínkou, že zůstane přísně omezen na současnou úroveň (pokud jde o četnost a destinace) s letadly používanými v současnosti. Letadlům typu Fokker 100 by navíc neměl být provoz letů do Evropské unie povolen.

(49) Komise bude činnost dopravce Iran Air i nadále pečlivě sledovat. Členské státy budou ověřovat účinný soulad s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit intenzivnějších prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008. Komise má v úmyslu za spolupráce s členskými státy a Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví ověřit uspokojivé provádění oznámených opatření ze strany CAO-IRI a Iran Air prostřednictvím návštěvy na místě před příštím zasedáním Výboru pro leteckou bezpečnost.

### Letečtí dopravci ze Súdánu

(50) Orgán odpovědný za regulační dohled v Súdánu (SCAA) prokázal nedostatečnou schopnost řešit závažné nedostatky zjištěné auditem Všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) v Súdánu, který provedla ICAO v listopadu 2006. V březnu 2008 sdělil SCAA Komisi, že veškeré velké a závažné nedostatky v oblasti provozu, letové způsobilosti a udělování licencí pro personál byly odstraněny nebo vyřešeny. V prosinci 2009 sdělil SCAA Komisi, že 70 % nedostatků zjištěných během auditu USOAP bylo odstraněno v souladu s doporučeními ICAO.

(51) Informace, které SCAA poskytl Komisi v prosinci 2009 a v březnu 2010, však nasvědčují tomu, že velký počet nedostatků nebyl řešen nebo že opatření přijatá k jejich odstranění nebyla účinná. Týká se to zejména vyškolených a kvalifikovaných inspektorů letového provozu a zajištění schválené výcvikové příručky pro provozovatele.

(52) Audit, který v říjnu 2009, krátce před tragickou nehodou Boeingu 707 s poznávací značkou ST-AKW, provedl SCAA u leteckého dopravce Azza Air Transport, navíc zjistil, že tento dopravce neprovedl významná bezpečnostní opatření v oblasti výcviku, což byl závažný nedostatek zjištěný auditem ICAO. SCAA potvrdil, že osvědčení leteckého provozovatele obnovoval každý rok počínaje rokem 1996, kdy bylo vydáno poprvé.

(53) Dne 10. prosince 2009 informoval SCAA rovněž Komisi, že letecký dopravce Air West Company Ltd mu v červenci 2008 odevzdal své osvědčení leteckého provozovatele, a že tento dopravce tedy již není v Súdánské republice registrovaným držitelem osvědčení leteckého provozovatele. S ohledem na to, že tento provozovatel již nedisponuje osvědčením leteckého provozovatele, v důsledku čehož nelze jeho provozní licenci považovat za platnou, se proto na základě společných kritérií soudí, že Air West Ltd již není „leteckým dopravcem“.

(54) V důsledku nedostatečného pokroku v provádění nápravných opatření z auditu USOAP a neschopnosti SCAA zajistit účinné provedení oznámených nápravných opatření se na základě společných kritérií soudí, že SCAA neprokázal, že je schopen provádět a vynucovat příslušné bezpečnostní normy, a všem leteckým dopravcům s osvědčením od Súdánské republiky by proto mělo být zakázáno provozování letecké dopravy a měli by být zařazeni na seznam v příloze A.

### Letečtí dopravci z Albánie

- (55) V návaznosti na přezkum situace Albanian Airlines MAK v listopadu 2009 a na základě ustanovení nařízení č. 1144/2009 <sup>(1)</sup> byla Evropská agentura pro bezpečnost letectví zmocněna provést komplexní standardizační kontrolu Albánie, což učinila v lednu 2010. Závěrečná zpráva z této kontroly, vydaná dne 7. března 2010, odhalila ve všech oblastech, jež byly předmětem auditu, závažné nedostatky: v oblasti letové způsobilosti bylo zjištěno 13 případů nedodržení předpisů, z nichž 6 se týkalo bezpečnosti; v oblasti udělování licencí a zdravotní způsobilosti bylo zjištěno 13 případů nedodržení předpisů, z nichž 3 se týkaly bezpečnosti; v oblasti letového provozu bylo zjištěno 9 případů nedodržení předpisů, z nichž 6 se týkalo bezpečnosti. V souvislosti s osvědčením leteckého provozovatele jednoho ze dvou držitelů tohoto osvědčení bylo navíc zjištěno bezpečnostní riziko, které bylo během návštěvy odstraněno okamžitým nápravným opatřením DGCA.
- (56) Příslušný orgán Albánie (DGCA) byl vyzván, aby se vyjádřil před Výborem pro leteckou bezpečnost, což učinil dne 18. března 2010.
- (57) Výbor pro leteckou bezpečnost vzal na vědomí, že příslušný orgán Albánie (DGCA) již agentuře EASA předložil akční plán. DGCA se vyzývá, aby zajistil přijatelnost tohoto akčního plánu pro EASA a aby přijal nezbytná opatření k jeho účinnému provedení, v první řadě s cílem vyřešit nedostatky, které EASA zjistila a které vyvolávají obavy ohledně bezpečnosti, pokud nebudou rychle odstraněny.
- (58) Vzhledem k nutnosti naléhavého řešení bezpečnostních nedostatků v Albánii bude Komise nucena, pokud DGCA nepřijme komplexní a účinná opatření, vykonat svou pravomoc podle článku 21 mnohostranné dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a Albánskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskou republikou, Chorvatskou republikou, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Islandskou republikou, Republikou Černá Hora, Norským královstvím, Rumunskem, Republikou Srbsko a Prozatímní misí Organizace spojených národů v Kosovu o vytvoření společného evropského leteckého prostoru, aniž jsou dotčena jakákoli opatření na základě nařízení (ES) č. 2111/2005.

### Letečtí dopravci z Angoly

#### TAAG Angolan Airlines

- (59) Dopravce TAAG Angolan Airlines má povolen provoz v Portugalsku pouze s letadly typu Boeing 777-200

poznávacích značek D2-TED, D2-TEE, D2-TEF a se čtyřmi letadly typu Boeing B-737-700 poznávacích značek D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH a D2-TBJ za podmínek uvedených v 88. bodě odůvodnění nařízení (ES) č. 1144/2009 <sup>(2)</sup>. Komise požádala příslušný orgán Angoly (INAVIC) o poskytnutí informací týkajících se dohledu nad leteckým dopravcem TAAG Angolan Airlines, zejména zvýšeného dohledu nad lety do Portugalska a jeho výsledků.

- (60) INAVIC informoval Výbor pro leteckou bezpečnost, že stálý dohled nad dopravcem TAAG Angolan Airlines dále posílil. V roce 2009 u dopravce provedl 34 plánovaných kontrol. Dále byly před každým letem dopravce do Evropy systematicky prováděny prohlídky letadel na odbavovací ploše.
- (61) Dopravce TAAG Angolan Airlines si vyžádal slyšení u Výboru pro leteckou bezpečnost, aby poskytl aktuální informace o své situaci. Toto slyšení proběhlo dne 18. března 2010. Dopravce sdělil, že se v prosinci 2009 stal opět členem organizace IATA, poskytl výboru podrobné informace dokazující vysokou úroveň jeho linek do Lisabonu, a na základě těchto skutečností požádal, aby mu bylo povoleno obnovit provoz letů do zbytku EU.
- (62) Příslušný orgán Portugalska (INAC) poskytl své hodnocení výsledků prohlídek na odbavovací ploše letadel TAAG Angolan Airlines, které prováděl od obnovení letů do Lisabonu. INAC uvedl, že od 1. srpna 2009, kdy TAAG obnovil provoz, bylo provedeno přibližně 200 těchto kontrol. INAC potvrdil, že tyto kontroly nezjistily bezpečnostní problémy, že je s provozem TAAG Angolan Airlines na linkách do a z Lisabonu zcela spokojen a že může doporučit rozšíření provozu letů do zbytku EU.
- (63) Dopravce rovněž sdělil, že investuje do modernizace svého parku letadel typu B737-200 s cílem instalovat EGPWS, ELT406, funkci RVSM, dveře pilotního prostoru, digitální palubní zapisovač letových dat a digitální palubní meteorologický radar v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, nicméně tento aktuálně probíhající proces není dokončen pro celý letadlový park. Dopravce rovněž sdělil, že má v úmyslu vyřadit letadla typu Boeing B747-300, konkrétně kvůli jejich nižší provozní spolehlivosti.

<sup>(1)</sup> 10. až 16. bod odůvodnění nařízení (ES) č. 1144/2009 ze dne 26. listopadu 2009 (Úř. věst. L 312, 27.11.2009, s. 17).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 312, 27.11.2009, s. 24.

(64) Vzhledem k uvedeným skutečnostem, na základě společných kritérií a s ohledem na doporučení v 62. bodě, jakož i na pozitivní výsledky prohlídek na odbavovací ploše letadel tohoto dopravce se soudí, že by TAAG měl zůstat v seznamu v příloze B, pokud jde o tři letadla typu Boeing B777 poznávacích značek D2-TED, D2-TEE a D2-TEF a čtyři letadla typu Boeing B737-700 poznávacích značek D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH a D2-TBJ, a že současné omezení umožňující provoz těchto letadel pouze do Lisabonu by mělo být zrušeno. Provoz letů tohoto dopravce do Evropské unie by však měl být předmětem vhodného ověřování toho, zda jsou příslušné bezpečnostní normy účinně dodržovány, a to stanovením priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto dopravce provedou podle nařízení č. 351/2008.

*Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Angoly*

(65) INAVIC informoval o dalším pokroku v řešení nedostatků přetrvávajících po poslední návštěvě EU provedené za účelem hodnocení bezpečnosti v červnu 2009. INAVIC konkrétně aktualizoval angolské předpisy v oblasti letecké bezpečnosti v souladu s posledními změnami norem ICAO, posílil svůj program dohledu a přijal dva další kvalifikované inspektory letového provozu.

(66) INAVIC rovněž informoval o postupu opětovného vydání osvědčení angolským leteckým dopravcům, jenž má být dokončen do konce roku 2010. INAVIC sdělil, že dopravci, kteří v této lhůtě nezískají nové osvědčení v souladu s angolskými předpisy v oblasti letecké bezpečnosti, ukončí provoz. Kromě TAAG Angolan Airlines nicméně žádný letecký dopravce dosud nové osvědčení nezískal.

(67) INAVIC informoval, že během procesu opětovného vydání osvědčení odhalila dohledová činnost u některých leteckých dopravců bezpečnostní problémy a případy porušení platných bezpečnostních předpisů, na něž INAVIC reagoval příslušnými donucovacími opatřeními. V důsledku toho bylo v prosinci 2009 zrušeno osvědčení leteckého provozovatele pro dopravce Air Gemini a v únoru 2010 byla zrušena osvědčení leteckého provozovatele pro dopravce PHA a SAL. V únoru 2010 byla pozastavena platnost osvědčení leteckého provozovatele pro dopravce Giraglobo, Mavewa a Airnave. INAVIC nicméně o zrušení uvedených osvědčení neposkytl důkazy.

(68) Komise vyzývá INAVIC, aby pokračoval v procesu opětovného vydání osvědčení angolským leteckým dopravcům s rozhodností a po pečlivém zvážení potenciálních bezpečnostních nedostatků zjištěných v rámci tohoto procesu. Na základě společných kritérií se soudí, že ostatní letečtí dopravci podléhající regulační odpovědnosti INAVIC – Aerojet, Air26, Air Gicango, Air Jet, Air Nave, Alada, Angola Air Services, Diexim, Gira Globo, Heliang, Helimalongo, Mavewa, Rui & Conceicao,

Servisair a Sonair, jakož i Air Gemini, PHA a SAL by měli nadále zůstat na seznamu v příloze A.

**Letečtí dopravci z Ruské federace**

(69) Příslušné orgány Ruské federace informovaly Komisi dne 19. února 2010 o tom, že změnilly své rozhodnutí ze dne 25. dubna 2008, kterým vyloučily z letů do Evropské unie letadla na osvědčení leteckého provozovatele 13 ruských leteckých dopravců. Tato letadla nebyla dostatečně vybavena pro provádění mezinárodních letů podle norem ICAO (nebyla vybavena zařízením TAWS/EGPWS), případně jejich osvědčení letové způsobilosti měla ukončenou platnost a/nebo nebyla obnovena.

(70) Na základě nového rozhodnutí jsou z letů do Evropské unie, v rámci Evropské unie nebo z Evropské unie vyloučena tato letadla:

a) Letecká společnost Yakutia: Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.

b) Atlant-Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672 a RA-85682.

c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 a RA-85774; Jakovlev Jak-40: RA-87511, RA-88186 a RA-88300; Jak-40K: RA-21505 a RA-98109; Jak-42D: RA-42437; všechny (22) vrtulníky Kamov Ka-26 (neznámá poznávací značka); všechny (49) vrtulníky Mi-8 (neznámá poznávací značka); všechny (11) vrtulníky Mi-171 (neznámá poznávací značka); všechny (8) vrtulníky Mi-2 (neznámá poznávací značka); všechny (1) vrtulníky EC-120B: RA-04116.

d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 a RA-85457.

e) Krasnoyarsky Airlines: Letadlo typu TU-154M: RA-85682, které bylo dříve na osvědčení leteckého provozovatele dopravce Krasnoyarsky Airlines, jež bylo v roce 2009 zrušeno, je v současné době provozováno jiným leteckým dopravcem, který vlastní osvědčení vydané Ruskou federací.

f) Kuban Airlines: Jakovlev Jak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538 a RA-42541.

g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; všechna letadla TU-134 (neznámá poznávací značka); všechna letadla Antonov An-24 (neznámá poznávací značka); všechna letadla An-2 (neznámá poznávací značka); všechny vrtulníky Mi-2 (neznámá poznávací značka); všechny vrtulníky Mi-8 (neznámá poznávací značka).

h) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 a RA-85690.

- i) Tatarstan Airlines: Jakovlev Jak-42D: RA-42374, RA-42433; všechna letadla Tupolev TU-134A, včetně: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 a RA-65973; všechna letadla Antonov AN-24RV, včetně: RA-46625 a RA-47818; letadla typu AN24RV poznávacích značek RA-46625 a RA-47818 jsou v současnosti provozována jiným ruským dopravcem.
- j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85508 (letadla RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374 a RA-85432 v současnosti nejsou z finančních důvodů provozována).
- k) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; všechna (25) TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902 a RA-65977; letadla RA-65143 a RA-65916 jsou provozována jiným ruským dopravcem; všechna (1) TU-134B: RA-65726; všechna (10) Jakovlev Jak-40: RA-87348 (v současnosti není z finančních důvodů provozováno), RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88227 a RA-88280; všechny vrtulníky Mil-26: (neznámá poznávací značka); všechny vrtulníky Mil-10: (neznámá poznávací značka); všechny vrtulníky Mil-8 (neznámá poznávací značka); všechny vrtulníky AS-355 (neznámá poznávací značka); všechny vrtulníky BO-105 (neznámá poznávací značka); letadla typu AN-24B: RA-46388, letadlo RA-46267 a RA-47289 a letadlo typu AN-24RV: RA-46509, RA-46519 a RA-47800 jsou provozována jiným ruským dopravcem.
- l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65979, letadla RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 a RA-65555 jsou provozována jiným ruským dopravcem; TU-214: letadla RA-64504 a RA-64505 jsou provozována jiným ruským dopravcem; Iljušin IL-18: letadla RA-75454 a RA-75464 jsou provozována jiným ruským dopravcem; Jakovlev Jak-40: letadla RA-87203, RA-87968, RA-87971 a RA-88200 jsou provozována jiným ruským dopravcem.

#### Yemenia Yemen Airways

- (71) Na základě nařízení (ES) č. 1144/2009 Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA) a členské státy provedly v prosinci 2009 návštěvu na místě v Jemenské republice za účelem ověření bezpečnostní situace dopravce Yemenia s cílem vyhodnotit současný stav dodržování mezinárodních bezpečnostních norem tímto dopravcem a posoudit způsobilost úřadu CAMA

zajistit dohled nad bezpečností civilního letectví v Jemenu.

- (72) Hodnotící návštěva prokázala, že CAMA je schopen provádět účinný dohled nad dopravcem Yemenia Yemen Airways a zajistit tak, že dopravci, kterým vydává osvědčení leteckého provozovatele, jsou schopni zachovat bezpečný provoz v souladu s normami ICAO, a že kontrola a dohled, které dopravce Yemenia Yemen Airways provádí nad svým provozem, jsou dostatečné k zajištění provozu v souladu s požadavky, kterými se řídí jeho osvědčení leteckého provozovatele.
- (73) Vzhledem k výsledkům hodnotící návštěvy není v této fázi zapotřebí žádných dalších opatření. Komise bude činnost dopravce nadále pozorně sledovat a vyzývá jemenské orgány, aby pokračovaly ve svém úsilí v rámci vyšetřování nehody letu 626 Yemenia Yemen Airways ze dne 30. června 2009. Členské státy budou ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto leteckého dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

#### Letečtí dopravci z Filipínské republiky

- (74) Existují ověřené důkazy o nedostatečné schopnosti orgánů odpovědných za dohled nad leteckými dopravci s osvědčením od Filipín řešit bezpečnostní nedostatky, jakož i nedostatečné důkazy o dodržování příslušných bezpečnostních norem a doporučených postupů ICAO ze strany leteckých dopravců s osvědčením od Filipínské republiky, jak ukazují výsledky auditu, který na Filipínách v říjnu 2009 provedla ICAO v rámci svého Všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP), jakož i trvale se zhoršující hodnocení Filipín příslušnými orgány Spojených států amerických.
- (75) V návaznosti na audit USOAP provedený na Filipínách v říjnu 2009 oznámila ICAO všem státům, jež jsou stranami Chicagské úmluvy, existenci závažných bezpečnostních problémů ovlivňujících bezpečnostní dohled nad dopravci a letadly registrovanými na Filipínách<sup>(1)</sup> a sdělila, že 47 leteckých provozovatelů na Filipínách, včetně mezinárodních leteckých provozovatelů, používá osvědčení leteckého provozovatele vydané podle zrušených správních nařízení. Příslušné orgány Filipín nevypracovaly žádný plán provádění nebo přechodný plán pro vydání osvědčení zbývajících leteckých provozovatelů v souladu s předpisy pro civilní letectví, jež nahradily uvedená správní nařízení. Příslušné orgány Filipín kromě toho po dobu delší než rok neprovádějí dohledové kontroly leteckých provozovatelů. Nápravné akční plány, které tyto orgány předložily organizaci ICAO, nebyly považovány za přijatelné pro vyřešení tohoto závažného bezpečnostního problému, který tudíž zůstává nevyřešen.

(1) Nedostatek OPS/01 zjištěný ICAO.



- (76) Federální letecký úřad (FAA) ministerstva dopravy USA navíc tuto zemi v rámci svého programu IASA nadále zařazuje do druhé bezpečnostní třídy, což znamená, že Filipínská republika nesplňuje mezinárodní bezpečnostní normy stanovené organizací ICAO.
- (77) Závažný bezpečnostní problém oznámený organizací ICAO ukazuje, že nápravný akční plán, který příslušné orgány Filipín předložily Komisi dne 13. října 2008<sup>(1)</sup> a který měl být dokončen do 31. března 2009, nebyl úspěšně splněn a že příslušné orgány Filipín nebyly schopny uvedený plán včas provést.
- (78) Komise s ohledem na závažný bezpečnostní problém oznámený organizací ICAO prováděla konzultace s příslušnými orgány Filipín, v nichž vyjádřila vážné obavy o bezpečnost provozu všech leteckých dopravců s licenci od uvedeného státu a požádala o vysvětlení opatření přijatých příslušnými orgány uvedeného státu pro nápravu zjištěných bezpečnostních nedostatků.
- (79) Příslušný orgán Filipín (CAAP) v době od ledna do března 2010 předložil dokumentaci, avšak neposkytl všechny vyžádané informace a zejména důkazy, že jsou bezpečnostní nedostatky řádně řešeny.
- (80) Dne 18. března 2010 proběhlo slyšení CAAP před Výborem pro leteckou bezpečnost, kde tento orgán potvrdil, že 20 leteckých dopravců nadále provozuje činnost s osvědčením leteckého provozovatele, jež bylo vydáno na základě zrušených správních nařízení, a to do doby, než jim bude vydáno nové osvědčení, případně nejpozději do 1. prosince 2010. Jedná se o dopravce: Aerowurks Aerial Spraying Services, Airtrack Agricultural Corp., Asia Aircraft Overseas, Philippines Inc., Aviation Technology Innovators Inc., Bendice Transport Management Inc., Canadian Helicopter Philippines Inc., CM Aero, Cyclone Airways, INAEC Aviation Corp., Macro Asia Air Taxi Services, Omni Aviation, Corp., Philippine Agricultural Aviation Corp., Royal Air Charter Services Inc., Royal Star Aviation Inc., Southstar Aviation Company, Subic International Air Charter Inc., Subic Seaplane Inc. CAAP navíc potvrdil, že velký počet těchto dopravců nadále provozuje činnost s osvědčením leteckého provozovatele, jehož platnost skončila, a to na základě dočasných výjimek, jež jim umožňují provoz bez osvědčení leteckého provozovatele. Konkrétně letecký dopravce Pacific East Asia Cargo Airlines Inc. nadále provozuje mezinárodní nákladní dopravu s velkým letadlem typu Boeing B727, přičemž platnost jeho osvědčení leteckého provozovatele, jež bylo vydáno dne 31. března 2008 na základě zrušených správních nařízení, skončila dne 30. března 2009. Dopravce využívá výjimky umožňující mu provoz bez osvědčení leteckého provozovatele, vydané dne 16. prosince 2009 na období nejvýše 90 dnů a pozbývající platnosti dne 16. března 2010. CAAP nebyl schopen potvrdit, že tento provozovatel dne 18. března 2010 ukončil provoz.
- (81) CAAP sdělil, že platnost těchto devíti osvědčení leteckého provozovatele skončila nebo nebyla obnovena: Beacon, Corporate Air, Frontier Aviation Corp., Mora Air Service Inc., Pacific Airways Corp., Pacific Alliance Corp., Topflite Airways Inc., World Aviation Corp. a Yokota Aviation Corp. Neposkytl však důkazy o tom, že byla osvědčení leteckého provozovatele těchto dopravců zrušena a že tyto dopravci následně přestali existovat.
- (82) CAAP uvedl, že na začátku roku 2009 zahájil proces opětovného vydání osvědčení a že 21 leteckým dopravcům již bylo vydáno nové osvědčení v souladu s předpisy pro civilní letectví, jež vstoupily v platnost v roce 2008. Jedná se o dopravce: Air Philippines Corp., Aviatour's Fly'n Inc., Cebu Pacific Air, Chemtrad Aviation Corp., Far East Aviation Services, F.F. Cruz & Company Inc., Huma Corp., Interisland Airlines Inc., Island Aviation, Lion Air Inc., Mindanao Rainbow Agricultural Development Services, Misibis Aviation and Development Corp., Philippine Airlines, South East Asian Airlines Inc., Spirit of Manila Airlines Corp., TransGlobal Airways Corp., WCC Aviation Company, Zenith Air Inc., Zest Airways Inc. CAAP nicméně neprokázal spolehlivost tohoto procesu opětovného vydání osvědčení. CAAP nebyl schopen poskytnout úplná osvědčení všech těchto dopravců, jelikož předložená osvědčení zejména neumožňovala určit číslo a poznávací značku těchto dopravců s novým osvědčením: Zest Airways Inc., Lion Air, Inc., Aviatour's Fly'n Inc., Misibis Aviation a Development Corp. CAAP navíc neprovedl audit předcházející vydání osvědčení ani neposkytl důkazy o tom, že před vydáním nových osvědčení došlo k dostatečnému prošetření provozu a údržby dopravců s cílem prokázat účinné uplatňování schválených příruček a soulad provozu a údržby těchto dopravců s příslušnými bezpečnostními normami. CAAP rovněž neprokázal, že by dopravci, kteří získali nové osvědčení, byli předmětem přiměřeného dohledu po opětovném vydání osvědčení, jelikož v plánech dohledu nad letovou způsobilostí a udělováním licencí na rok 2010 nebylo uvedeno žádné datum plánované činnosti.
- (83) Dopravce Philippines Airlines požádal o slyšení před Výborem pro leteckou bezpečnost, které se uskutečnilo dne 18. března 2010. Dopravce představil svou činnost a proces opětovného vydání osvědčení, kterým v roce 2009 prošel, než dne 9. října 2009 získal své nové osvědčení leteckého provozovatele, které konstatuje soulad s předpisy pro civilní letectví, jež vstoupily v platnost v roce 2008. Dopravce představil ověřovací činnost provedenou před opětovným vydáním osvědčení a potvrdil, že se zaměřila na přezkoumání a schválení nových

<sup>(1)</sup> 16. bod odůvodnění nařízení (ES) č. 1131/2008 ze dne 14. listopadu 2008 (Úř. věst. L 306, 15.11.2008, s. 49).

příruček a postupů. Dopravce rovněž uvedl, že před opětovným vydáním osvědčení u něj CAAP neprovedl komplexní audit na místě a že předmětem auditu CAAP nebyl ani jeho provoz, přičemž tento audit se má ještě uskutečnit. Dopravce Philippines Airlines uvedl, že neprovozuje lety do EU a že poté, co FAA snížil hodnocení Filipín, podléhá provoz jeho letů do Spojených států omezením, v jejichž rámci dopravce nesmí obsluhovat další trasy a na trasách, na nichž v současnosti provozuje lety, nesmí měnit letadla.

(84) Dopravce Cebu Pacific Airlines požádal o slyšení před Výborem pro leteckou bezpečnost, které se uskutečnilo dne 18. března 2010. Dopravce představil svou činnost a proces opětovného vydání osvědčení, kterým v roce 2009 prošel, než dne 25. listopadu 2009 získal své nové osvědčení leteckého provozovatele, které konstatuje soulad s předpisy pro civilní letectví, jež vstoupily v platnost v roce 2008. Dopravce představil ověřovací činnost provedenou před opětovným vydáním osvědčení a potvrdil zejména, že získané osvědčení obsahuje nové oprávnění pro přepravu nebezpečných věcí, přičemž tato záležitost nebyla předmětem auditu CAAP. Dopravce nicméně uvedl, že toto oprávnění z vlastní vůle nevyužívá. Dopravce Cebu Pacific dále uvedl, že poté, co FAA snížil hodnocení Filipín, nesmí provozovat lety do Spojených států. Dopravce dále uvedl, že nemá v úmyslu provozovat lety do EU.

(85) Komise bere na vědomí nedávné úsilí započaté těmito dvěma dopravci pro zajištění bezpečného provozu a uznává rovněž, že zavedli interní opatření pro posílení bezpečnosti. Komise je připravena uskutečnit u těchto provozovatelů návštěvu za účasti členských států a Evropské agentury pro leteckou bezpečnost s cílem ověřit dodržování mezinárodních bezpečnostních norem.

(86) Komise rovněž uznává nedávné úsilí, které příslušné orgány zahájily s cílem reformovat systém civilního letectví na Filipínách, jakož i kroky učiněné k řešení bezpečnostních nedostatků oznámených organizacemi FAA a ICAO. Na základě společných kritérií a vzhledem k tomu, že účinné provádění vhodných nápravných opatření s cílem odstranit značné bezpečnostní problémy identifikované organizací ICAO stále není dokončeno, se však soudí, že příslušné orgány Filipín v tomto okamžiku nejsou schopny provést a prosadit příslušné bezpečnostní normy u všech leteckých dopravců, kteří spadají pod jejich regulační dohled.

Všem leteckým dopravcům s osvědčením od Filipín by proto mělo být zakázáno provozování letecké dopravy a měli by být zařazeni na seznam v příloze A.

(87) Komise se nicméně domnívá, že nedávné změny ve vedení CAAP, jakož i okamžitá konkrétní opatření tohoto nového vedení, včetně přijetí 23 kvalifikovaných inspektorů a využití významné technické pomoci, kterou poskytla ICAO, prokazují snahu státu o rychlé řešení bezpečnostních nedostatků identifikovaných organizacemi FAA a ICAO a připravují cestu pro jejich úspěšné a bezodkladné vyřešení. Komise je připravena podpořit úsilí Filipín hodnotící návštěvou zahrnující úroveň bezpečnosti provozovatelů s cílem odstranit zjištěné závažné bezpečnostní nedostatky.

#### **Obecné informace o dalších dopravních zařazených na seznam v příloze A a B**

(88) Komisi nebyly dosud zaslány žádné důkazy o tom, že by byla plně zavedena vhodná nápravná opatření ostatními leteckými dopravci uvedenými v seznamu Společenství aktualizovaném dne 26. listopadu 2009 a orgány odpovědnými za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci, přestože jim Komise zaslala konkrétní žádosti. Proto se na základě společných kritérií usuzuje, že tito letečtí dopravci by měli nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy (příloha A), případně provozním omezením (příloha B).

(89) Opatření uvedená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### *Článek 1*

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

1. Příloha A se nahrazuje zněním uvedeným v příloze A tohoto nařízení.
2. Příloha B se nahrazuje zněním uvedeným v příloze B tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. března 2010.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Siim KALLAS  
místopředseda Komise*

---

## PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ ZÁKAZU PROVOZOVÁNÍ LETECKÉ DOPRAVY VE SPOLEČENSTVÍ <sup>(1)</sup>

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afghánistán
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodžské království
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	není známo	VRB	Republika Rwanda
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Angoly odpovědných za regulační dohled s výjimkou TAAG Angola Airlines uvedeného v příloze B, včetně</b>			Angolská republika
AEROJET	015	není známo	Angolská republika
AIR26	004	DCD	Angolská republika
AIR GEMINI	002	GLL	Angolská republika
AIR GICANGO	009	není známo	Angolská republika
AIR JET	003	MBC	Angolská republika
AIR NAVE	017	není známo	Angolská republika
ALADA	005	RAD	Angolská republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	není známo	Angolská republika
DIEXIM	007	není známo	Angolská republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolská republika
HELIANG	010	není známo	Angolská republika
HELIMALONGO	011	není známo	Angolská republika
MAVEWA	016	není známo	Angolská republika
PHA	019	není známo	Angolská republika
RUI & CONCEICAO	012	není známo	Angolská republika
SAL	013	není známo	Angolská republika
SERVISAIR	018	není známo	Angolská republika
SONAIR	014	SOR	Angolská republika

<sup>(1)</sup> Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Beninu odpovědných za regulační dohled, včetně</b>		—	Beninská republika
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	není známo	Beninská republika
AFRICA AIRWAYS	není známo	AFF	Beninská republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	není uvedeno	Beninská republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS	není známo	Beninská republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	LTL	Beninská republika
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	COB	Beninská republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninská republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Konžské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Konžská republika
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Konžská republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Konžská republika
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	není známo	Konžská republika
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	není známo	Konžská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Demokratické republiky Kongo odpovědných za regulační dohled, včetně</b>		—	Demokratická republika Kongo
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	není známo	Demokratická republika Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Demokratická republika Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Demokratická republika Kongo
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	není známo	Demokratická republika Kongo

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	není známo	Demokratická republika Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Demokratická republika Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	není známo	Demokratická republika Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	není známo	Demokratická republika Kongo
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Demokratická republika Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	není známo	Demokratická republika Kongo
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	není známo	Demokratická republika Kongo
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	není známo	Demokratická republika Kongo
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Demokratická republika Kongo
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	není známo	Demokratická republika Kongo
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	není známo	Demokratická republika Kongo
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Podpis ministra (nařízení č. 78/205)	LCG	Demokratická republika Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	není známo	Demokratická republika Kongo
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	není známo	Demokratická republika Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	není známo	Demokratická republika Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	není známo	Demokratická republika Kongo
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	není známo	Demokratická republika Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	není známo	Demokratická republika Kongo
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	není známo	Demokratická republika Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	není známo	Demokratická republika Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Demokratická republika Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	není známo	Demokratická republika Kongo

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Džibutska odpovědných za regulační dohled, včetně:</b>			Džibuti
DAALLO AIRLINES	není známo	DAO	Džibuti
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnickové Guineje odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	není známo	není známo	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	není známo	CEL	Rovníková Guinea
EGAMS	není známo	EGM	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	není uvedeno	Rovníková Guinea
GETRA – GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	není uvedeno	Rovníková Guinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	není známo	není známo	Rovníková Guinea
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled (s výjimkou Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines a Ekspres Transportasi Antarbenua), včetně</b>			Indonéska republika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	není známo	Indonéska republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	není známo	Indonéska republika
ASCO NUSA AIR	135-022	není známo	Indonéska republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	není známo	Indonéska republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	není známo	Indonéska republika
CARDIG AIR	121-013	není známo	Indonéska republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	není známo	Indonéska republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonéska republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonéska republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonéska republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
EASTINDO	135-038	není známo	Indonéska republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonéska republika
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonéska republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Indonéska republika
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	není známo	Indonéska republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	není známo	Indonéska republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonéska republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonéska republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonéska republika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonéska republika
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	není známo	Indonéska republika
MEGANTARA	121-025	MKE	Indonéska republika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonéska republika
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonéska republika
MIMIKA AIR	135-007	není známo	Indonéska republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	není známo	Indonéska republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	není známo	Indonéska republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	není známo	Indonéska republika
NYAMAN AIR	135-042	není známo	Indonéska republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonéska republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	není známo	Indonéska republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	není známo	Indonéska republika
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Indonéska republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonéska republika
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Indonéska republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	není známo	Indonéska republika
SKY AVIATION	135-044	není známo	Indonéska republika
SMAC	135-015	SMC	Indonéska republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonéska republika



Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SURVEI UDARA PENAS	135-006	není známo	Indonéska republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	není známo	Indonéska republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonéska republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	není známo	Indonéska republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonéska republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonéska republika
UNINDO	135-040	není známo	Indonéska republika
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonéska republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kazachstánu odpovědných za regulační dohled s výjimkou Air Astana uvedeného v příloze B, včetně</b>			Republika Kazachstán
AERO AIR COMPANYY	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AEROPRAKT KZ	není známo	APK	Republika Kazachstán
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Republika Kazachstán
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazachstán
AIR DIVISION OF EKA	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AIR FLAMINGO	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AIR TRUST AIRCOMPANY	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AK SUNKAR AIRCOMPANY	není známo	AKS	Republika Kazachstán
ALMATY AVIATION	není známo	LMT	Republika Kazachstán
ARKHABAY	není známo	KEK	Republika Kazachstán
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Republika Kazachstán
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Republika Kazachstán
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Republika Kazachstán
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	není známo	není známo	Republika Kazachstán
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Republika Kazachstán
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Republika Kazachstán
AVIA-JAYNAR	není známo	není známo	Republika Kazachstán
BEYBARS AIRCOMPANY	není známo	není známo	Republika Kazachstán

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Republika Kazachstán
BERKUT KZ	není známo	není známo	Republika Kazachstán
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Republika Kazachstán
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Republika Kazachstán
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Republika Kazachstán
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Republika Kazachstán
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Republika Kazachstán
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Republika Kazachstán
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	není známo	KZE	Republika Kazachstán
FENIX	není známo	není známo	Republika Kazachstán
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Republika Kazachstán
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Republika Kazachstán
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Republika Kazachstán
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Republika Kazachstán
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Republika Kazachstán
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Republika Kazachstán
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Republika Kazachstán
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Republika Kazachstán
KAZAIRWEST	není známo	není známo	Republika Kazachstán
KAZAVIA	není známo	KKA	Republika Kazachstán
KAZAVIASPAS	není známo	KZS	Republika Kazachstán
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazachstán
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Republika Kazachstán
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Republika Kazachstán
NAVIGATOR	není známo	není známo	Republika Kazachstán
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	není známo	KOV	Republika Kazachstán
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	není známo	není známo	Republika Kazachstán
PRIME AVIATION			Republika Kazachstán
SALEM AIRCOMPANY	není známo	KKS	Republika Kazachstán

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SAMAL AIR	není známo	SAV	Republika Kazachstán
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Republika Kazachstán
SEMEYAVIA	není známo	SMK	Republika Kazachstán
SCAT	AK-0350-08	VSV	Republika Kazachstán
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Republika Kazachstán
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Republika Kazachstán
SKYSERVICE	není známo	není známo	Republika Kazachstán
TYAN SHAN	není známo	není známo	Republika Kazachstán
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Republika Kazachstán
ZHETYSU AIRCOMPANY	není známo	JTU	Republika Kazachstán
ZHERSU AVIA	není známo	RZU	Republika Kazachstán
ZHEZKAZGANAIR	není známo	není známo	Republika Kazachstán
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
ASIAN AIR	není známo	AAZ	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
DAMES	20	DAM	Kyrgyzská republika
EASTOK AVIA	15	EHP	Kyrgyzská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kyrgyzská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kyrgyzská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kyrgyzská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kyrgyzská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kyrgyzská republika
VALOR AIR	07	VAC	Kyrgyzská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled</b>		—	Libérie
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Gabonské republiky odpovědných za regulační dohled s výjimkou Gabon Airlines, Afrijet a SN2AG uvedených v příloze B, včetně</b>			Gabonská republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	AGB	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Filipín odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Filipínská republika
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	není známo	Filipínská republika
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	není známo	Filipínská republika
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	není známo	Filipínská republika
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	není známo	Filipínská republika
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	není známo	Filipínská republika
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	není známo	Filipínská republika
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	není známo	Filipínská republika
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	není známo	Filipínská republika
BEACON	není známo	není známo	Filipínská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	není známo	Filipínská republika
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	není známo	Filipínská republika
CEBU PACIFIC AIR	2009002	není známo	Filipínská republika
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	není známo	Filipínská republika
CM AERO	4AN2000001	není známo	Filipínská republika
CORPORATE AIR	není známo	není známo	Filipínská republika
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	není známo	Filipínská republika
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	není známo	Filipínská republika
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	není známo	Filipínská republika
HUMA CORPORATION	2009014	není známo	Filipínská republika
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	není známo	Filipínská republika
ISLAND AVIATION	2009009	není známo	Filipínská republika
INTERISLAND AIRLINES, INC.	2010023	není známo	Filipínská republika
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	není známo	Filipínská republika
LION AIR, INCORPORATED	2009019	není známo	Filipínská republika
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	není známo	Filipínská republika
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	není známo	Filipínská republika
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	není známo	Filipínská republika
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	není známo	Filipínská republika
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	není známo	Filipínská republika
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	není známo	není známo	Filipínská republika
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	není známo	není známo	Filipínská republika
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	není známo	Filipínská republika
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	není známo	Filipínská republika
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	není známo	Filipínská republika
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	není známo	Filipínská republika
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	není známo	Filipínská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	není známo	Filipínská republika
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	není známo	Filipínská republika
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	není známo	Filipínská republika
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	není známo	Filipínská republika
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	není známo	není známo	Filipínská republika
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	není známo	Filipínská republika
WORLD AVIATION, CORP.	není známo	není známo	Filipínská republika
WCC AVIATION COMPANY	2009015	není známo	Filipínská republika
YOKOTA AVIATION, INC.	není známo	není známo	Filipínská republika
ZENITH AIR, INC.	2009012	není známo	Filipínská republika
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	není známo	Filipínská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svatého Tomáše a Princova ostrova, včetně</b>	—	—	Svatý Tomáš a Princův ostrov
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Svatý Tomáš a Princův ostrov
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Svatý Tomáš a Princův ostrov
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Svatý Tomáš a Princův ostrov
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSCARG	01/AOC/2009	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Svatý Tomáš a Princův ostrov
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	není známo	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	není známo	DTY	Sierra Leone

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
HEAVYLIFT CARGO	není známo	není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	není známo	není známo	Sierra Leone
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Súdánu odpovědných za regulační dohled</b>			Súdánská republika
SUDAN AIRWAYS	není známo		Súdánská republika
SUN AIR COMPANY	není známo		Súdánská republika
MARSLAND COMPANY	není známo		Súdánská republika
ATTICO AIRLINES	není známo		Súdánská republika
FOURTY EIGHT AVIATION	není známo		Súdánská republika
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	není známo		Súdánská republika
ALMAJARA AVIATION	není známo		Súdánská republika
BADER AIRLINES	není známo		Súdánská republika
ALFA AIRLINES	není známo		Súdánská republika
AZZA TRANSPORT COMPANY	není známo		Súdánská republika
GREEN FLAG AVIATION	není známo		Súdánská republika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	není známo		Súdánská republika
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně</b>	—	—	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	není známo	SZL	Svazijsko
<b>Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Zambie odpovědných za regulační dohled, včetně</b>			Zambie
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambie

## PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ <sup>(1)</sup>

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla podléhající omezení	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		KLDR	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu Tu 204	Celý letadlový park s výjimkou: P-632, P-633	KLDR
AFRIJET <sup>(1)</sup>	CTA 0002/MTAC/ ANAC-G/DSA		Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu Falcon 50; jednoho letadla typu Falcon 900	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonská republika
AIR ASTANA <sup>(2)</sup>	AK-0388-09	KZR	Kazachstán	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu B767; čtyř letadel typu B757; deseti letadel typu A319/320/321; pěti letadel typu Fokker 50	Celý letadlový park s výjimkou: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Nizozemské království)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	CTA 0001/MTAC/ ANAC	GBK	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Boeing B-767-200	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LHP	Gabonská republika
IRAN AIR <sup>(4)</sup>	FS100	IRA	Íránská islámská republika	Celý letadlový park s výjimkou: čtrnácti letadel typu A300, čtyř letadel typu A310, devíti letadel typu B747, jednoho letadla B737, šesti letadel typu A320	Celý letadlový park s výjimkou: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBZ EP-ICE EP-ICF	Íránská islámská republika

<sup>(1)</sup> Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.



Jméno právnícké osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla podléhající omezení	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
					EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-IAA EP-IAB EP-IBC EP-IBD EP-IAG EP-IAH EP-IAI EP-IAM EP-ICD EP-AGA EP-IEA EP-IEB EP-IED EP-IEE EP-IEF EP-IEG	
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Challenger CL601; jednoho letadla typu HS-125-800	Celý letadlový park s výjimkou: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonská republika; Jihoafrická republika
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolská republika	Celý letadlový park s výjimkou: tří letadel typu Boeing B-777 a čtyř letadel typu B-737-700	Celý letadlový park s výjimkou: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolská republika
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Celý letadlový park s výjimkou jednoho letadla typu MD-83	Celý letadlový park s výjimkou: UR-CFF	Ukrajina

(<sup>1</sup>) Afrijet má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

(<sup>2</sup>) Air Astana má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

(<sup>3</sup>) Gabon Airlines má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

(<sup>4</sup>) Iran Air má povolení provozovat lety do Evropské unie se zvlášť určenými letadly za podmínek stanovených ve 48. a 49. bodě odůvodnění tohoto nařízení.